



## Ifjú muzsikusok országos találkozója



A magyarszéki fúvósok

Fotó: K. Á.

Hatodik alkalommal rendeztek találkozót az ifjú fúvósoknak, városunk védőszentjének, Sárkányölő Szent Györgynek napjához kötődően. Idén, első alkalommal, az Országos Német Nemzetiségi Ifjúsági Fúvózenekari Fesztiválnak adtuk otthont április 30-án.

Az elmúlt évben két területi válogató után jelölték ki azt a hat zenekart, akik most zsűri előtt mérhették össze tudásukat. Természetesen jelen voltak *Wagner József* vezetésével a pécsváradi ifjú zenészek is. Meghívást kapott Császártöltés ifjúsági zenekara és testvérvárosunk, Hausmannstatten zenészei is e hétvégét töltötték városunkban.

Térzenével, a magyar és a magyarországi németek himnuszával, majd fanfárok hangjaival kezdődött az egésznapos rendezvény. *Zsáli János*, városunk polgármestere és *Baumann Mihály*, a helyi Német Kisebbségi Önkormányzat elnöke köszöntötte a résztvevő-

ket. A fesztivált a művelődési központ színháztermében *Heinek Ottó*, a Magyarországi Németek Országos Önkormányzatának elnöke és *Bokor Béla*, a Baranya Megyei Önkormányzat Közyűlésének alelnöke nyitotta meg.

A házigazdákat követte a lippói, a biatorbágyi, a véméni, a magyarszéki és a szobi (Dunakanyar) ifjúsági zenekar. A kötelező és a szabadon összeállított műsorszámokat szakmai zsűri, *Fódi János*, a Magyarországi Német Zenekarok Országos Szövetségének elnöke, *Auth Henrik* Érdemes Művész, karnagy és *Apáthy Árpád* karnagy, a Pécsi Liszt Ferenc Zeneiskola igazgatója értékelte.

Délután a szakmai értékelés ideje alatt sem maradt az érdeklődők egyre bővülő serege zeneszó nélkül. A művelődési ház előtt térzene szólt, a Császártöltési Ifjúsági Fúvózenekar és a Hausmannstatteni Trachtenkapelle ismert dallamokat játszott. A gálaműsorra megtelt a színházterem, em-

lékezetes, felszabadult muzsikálásnak lehettünk élvezői. Fódi János, a zsűri elnöke méltatta a zenekarok teljesítményét, majd kiosztották az elismeréseket, díjakat.

Megosztott első helyet kapott a véméni és a magyarszéki együttes.

A Véméni Ifjúsági Fúvózenekar karnagya, *Gász Mihály* a szövetség díját, egy nagyon értékes szárnykürtöt, valamint egy ötezer forintos vásárlási utalványt vett át *Báling Józseftől*, melyet *Rácz Rudolf* hangszerboltjában válthatnak be.

A Magyarszéki Német Nemzetiségi Ifjúsági Fúvózenekar karnagya, *Maronics Zsolt* meghívást nyert a legrangosabb német nemzetiségi gálaműsorra (2001., Budapest). Ugyancsak ők kapták a Baranya Megyei Gyermekek és Ifjúsági Közalapítvány négy napos sikondai táborozására szóló meghívását, melyet *Hardy Judit*, az alapítvány elnöke adott át.

A Baranya Megyei Német Kisebbségi Önkormányzatok Szövetségének 50 000 forintos díját vette át *Szugfil József* elnöktől a Pécsváradi Ifjúsági Fúvózenekar és meghívást kaptak a Pécssett megrendendő Heimat Melodira.

A Lippói Ifjúsági Fúvózenekar és karnagya, *Maronics Zsolt* Pécsvárad város 30 000 Ft-os díját *Zsáli János* polgármestertől vehette át.

A *Kaszás Sándor* karnagy vezette *Biatorbágyi Ifjúsági Fúvózenekar* *Baumann Mihálytól* a Pécsváradi Helyi Német Kisebbségi Önkormányzat 20 000 forintos díját kapta.

*Mayer József*, a *Dunakanyar Fúvóegyüttes* karnagya *Ascsillán Endre* hangszerboltjának 15 000 forintos vásárlási utalványát vette át.

Minden együttes emléklapot és a helyi rendezők ajándéka-ként egy kis zászlót kapott, melyet *Apaceller József*, a Magyarországi Német Zenekarok Szövetségének alelnöke és *Dretzky Katalin*, a művelődési központ igazgatója adott át. A zászlókat *Csizmadia László* grafikusművész készítette.

*Báling József*, a Magyarországi Német Ének-Zene- és Tánckarok Szövetségének elnöke zárszavában emlékezett az elmúlt évek találkozóira, hangsúlyozva, hogy a folyamatos odafigyelés és a fellépési lehetőségek eredményeként a több mint 300 éve betelepült németiség muzsikája magas színvonalú koncertzenévé fejlődött. Bejelentette a szövetség döntését, miszerint háromévente Pécsvárad ad otthont az országos találkozóknak.

A találkozó befejezésekor *Baumann Mihály*, a helyi Német Kisebbségi Önkormányzat elnöke megköszönte *Báling Józsefnek* Pécsváradért végzett munkáját és átadta *Szabó László* szobrászművész kispasztikáját.

D. K.



**Göbl Ádám**  
(4. b., I. helyezett)

**Pécsvárad**  
Baranyában járok  
Pécsváradot látok  
Nem sok embert számlál  
Ez a kicsi hegyláb

Híres hegy ez itten  
Mindig is ezt hittem  
A Vas hegy sisakja  
Örködik városunkra.

Valóban ez híres hegy,  
Lábánál lakott egy vak herceg.  
Úgy hívták, hogy Béla  
Utcát is neveztek el róla.

Itt nevelkedett Juliánusz barát,  
Innen ment el megnézni az óhazát.  
Sok híres apát élt itt  
Leghíresebb köztük Asztrik.

Ő hozta el Istvánnak koronáját,  
Érte kapta Pécsvárad várát,  
S templomot sok adománnyal  
Örökkel és katonákkal.

A Zengő alatt a völgyben ma  
város áll  
Ám akkor még csak egy falu volt.  
A Gesztenyésben nyugszik  
Rockenbauer Pál  
Sírja helyén ma csak egy kő áll.

Sok monda fűződik ide,  
Én is ismerem egyet belőle.  
A Zengő hegy kincse  
A legismertebb közüle.

A város nagyon szép  
Lakik benne szabó s pék.  
Van egy nagy ABC-je  
Van benne mi szem szájnak  
ingere.  
A hivatal is szép hely  
Ott van a polgármesteri  
székhely.  
Előtte van egy nagy tér  
Úgy hívjuk, hogy Szentháromság-tér.

Ha a főutcán elindulunk  
Sok emberrel találkozunk.  
S a Zengő cukrászda  
Csábítgat egy fagyira.

Ha megfordulunk és elindulunk  
Az alsó iskolába jutunk.  
Kicsit tovább látjuk a Könyvtárat  
Hova sok gyerek ellátogat.

Ha versikém tetszett,  
Gyere, s látogass meg minket!  
Látnivaló van itt bőven,  
Nézz körül, várunk téged!

## ÖNKORMÁNYZATI HÍREK

**Pécsvárad Város Képviselő-testülete 2000. április 25-ei ülésének nagyobbik része a különböző területekről szóló beszámolók, tájékoztatók meghallgatásával tartotta.**

Rendhagyó eseménynek számított, hogy nem a városházába, hanem a vár palotaszárnyába kaptak meghívót a testületi tagok, mert így megtekinthették a felújított parkettát és az ismét működő fűtésrendszert.

**Először Péter János**, a helyi rendőrörs parancsnoka számolt be a közrend, közbiztonság helyzetéről. A napirend tárgyalásán részt vett **Kovács László** komlói rendőr-főkapitány. A beszámoló megállapítja, hogy kismértékben emelkedett az ismertté vált bűncselekmények száma (66. Jóformán mind vagyon elleni). Általában nem helybeliek az elkövetők.

**Majdnem három éve működik** a Családsegítő és Gyermekjóléti Szolgálat városunkban a Család és Közösség Alapítvány keretein belül. Beszámolójuk a megelőzést és az önkéntességet emelte ki mint alapvető. A családsegítés

konkrét formája a foglalkoztatási lehetőségek biztosítása, közvetítése, a szociális foglalkoztató. A gyermekvédelmi feladatok esetében a megelőzés a gyámhatósággal való szoros – jogszabályon alapuló – együttműködéssel társul. A szolgálat tevékenysége kiterjed a környező településekre, mintegy 9000 lakost érint – értesült vezetőjétől, **dr. Varsányi Erikától** a képviselő-testület.

**A Vár-Gold Kft.** ügyvezetője, **Hamar Endre** a szezonnyitástról tájékoztatta a jelenlevőket. A várat üzemeltető cég 2000-ben is ugyanaz marad. Ebben az évben a vár és környezete szépítése az egyik fő feladat, mivel ott lesz a legtöbb millenniumi rendezvény színhelye.

**A művelődési és sportközpont**, a könyvtár és a Tourinform Iroda tevékenységéről az intézményvezető **Dretzky Katalin** mellett **Arnold Istvánné** és **Fullérné Bósz Patrícia** számolt be.

Az összevont intézmény tevékenységét évek óta elismeri a képviselő-testület, hiszen a város kulturális rendezvényeinek nagyrészt szervezője és helyszíne is az intézmény. Újdonságot jelentett a Tour-

inform Iroda eredményeiről szóló tájékoztatás: az elmúlt évben több mint háromszorosára emelkedett a forgalom, ami jelzi, hogy az iroda beváltotta azokat a reményeket, amelyeket megalakulásakor az alapítók fűztek hozzá a környék népszerűsítésével kapcsolatban.

**Az esélyegyenlőségi törvényből** adódó feladatok kapcsán döntés született pályázat benyújtásáról az Ifjúsági és Sportminisztériumhoz. Az elnyerhető összegből a középületek, az épített környezet további akadálymentesítése valósulhatna meg.

**A szociális ellátásokról** szóló rendelet módosítása az erre vonatkozó törvény változásával állt összhangban. A legfontosabb, hogy május 1-jétől megszűnt a munkanélküliek jövedelempló támogatása, tehát ezen a címen ellátásban senki nem részesülhet, ugyanakkor a korábbi időpontban megállapított ellátások folyósítása nem szünetel. A jövedelempló támogatás helyett igényelhető rendszeres szociális segély megállapításának viszont alapvető feltétele a közérdekű munkavégzésben való részvétel.

## „Az én városom”

**Már két hete óriási érdeklődés kíséri a művelődési központban megrendezett millenniumi irodalmi és képzőművészeti pályázat alkotásaiból nyílt kiállítást.**

Pécsvárad Város Képviselő-testülete az oktatási és sportbizottság javaslatára pályázatot írt ki az oktatási intézmények tanulói számára. **Lőrinczi Albertnének**, a Kodolányi János Általános Iskola igazgatónőjének ötlete alapján valósult meg a program.

Az irodalmi és képzőművészeti munkákkal 164 tanuló 223 pályaművel jelentkezett. (Óvodák: 20 tanuló 32 alkotás; általános iskola alsó tagozat: irodalom – 13 tanuló 15 írása, képzőművészet – 65 tanuló 93

alkotás; felső tagozat: irodalom 28 pályamű 12 tanulótól, képzőművészeti alkotást 33 tanuló adott le, 43 munkát; kisegítő iskolából 13 tanuló 4 csoportos munkával jelentkezett; a II. Béla Középiskolából 7 tanuló 8 alkotása vett részt a pályázaton.) A polgármesteri hivatalban került sor a pályázati munkák elbírálására, a szaktanárok mellett a zsűri munkájában részt vett **Csizmadia László** grafikusművész, **Szabó László** szobrászművész, **Horváth János** festő. A képviselőtestület által felajánlott 150 E Ft-os díjazási keretet az elbírálás végén 200 E Ft-ra kellett módosítani. Az első három helyezett, valamint a különdíjat kapott pályaművek pénzdíjazásban részesültek, sokan

vehettek át dicséret oklevelet, a többiek emléklapot kaptak a részvételért. (A meghívókat és az emléklapokat a művelődési központ munkatársai készítették el.) A kiállítást **Zsáli János** polgármester nyitotta meg. Megköszönte a felkészítő tanároknak munkájukat, gratulált az ifjú alkotóknak. Méltatta az alkotások rendkívül magas színvonalát, a témaválasztás sokszínűségét, a változatos technikák alkalmazását és végezetül elismeréssel adózott a pályázaton részt vevők magas száma előtt.

E számunkban az irodalmi pályázat három első helyezettjének verseit és **Kugyelka Benccé**, 6 éves óvodás rajzát (6. oldal) közöljük. A későbbiekben folyamatosan közzétesszük az első helyezést elért tanulók írásait, illetve rajzait.



# „Így sehol a világon nem lebeg a mars mint Zengővárkonyban”

(Martin György)

Martin György néprajzkutatót idézte egy régi pécsváradai leányvásáron elhangzott szakmai értékelés alkalmával *Keszler Mária* táncpedagógus, néprajzkutató a Néptáncosok Országos Bemutatószínpada zárónapján. A kétévenként megrendezendő országos minősítő versenyt harmadik alkalommal tartották Pécsváradon. A *Diószegi László* koreográfus által vezetett zsűri előtt a másfél nap folyamán 17 táncegyüttes és hagyományörző csoport mutatta be műsorát. A szakmai zsűriben helyet foglaltak: *Németh Ildikó* néptáncpedagógus, *Varga Zoltán* koreográfus, *Felföldi László* néptáncutató, *Vizin Antus* népzeneész, *Pál Lajos* zeneiskolaigazgató, valamint a zsűri munkáját segítő szaktanácsadók, *Keszler Mária* és *Kricskovics Antal* koreográfus.

A szakemberek véleménye alapján „Részt vett” emléklapot kapott két együttes (Mind-szentgodisa, és Százhalombatta). „Minősült” Bonyhád, Mohács, Szegvár, Mágocs, Baja, Érsekcsanád, Siklós és Homokmégy együttese. A nagyon



vágyott „Kiválóan Minősült” elismerést a Pécsi Tanács, Kásád, Kecskeméti Kurázsai, Dúsnok és a hazai Zengővárkonyi Együttes kapta meg.

Mint azt *Héra Éva*, a Magyar Művelődési Intézet munkatársa elmondta, „új hagyományok” is születtek ez alkalommal. A Szegváriak együttes vezetője ígéretet tett, hogy ha fiatal csoportja együttese minősül, ő levágja bajuszát. Nagy

üdvívalgás, éljenzés követte az eredményhirdetést, amikor is a bajusztól megvált csoportvezetőt köszöntötték táncosai. Vasárnap pedig *Töttös Sándornak* kellett elviselnie ígérete következményeit, szép fehér feje átmenetileg feketévé változott. De megérte!

Mivel a hazai együttes volt az utolsó fellépő, így a nekünk oly kedves szakmai értékelés volt a találkozó zárszava. Példaértékű lehet a zengővárkonyiak munkája, a most bemutatott „Gesztenyeszüret” összeállítás mindazt az értéket felmutatta, ami a ma hagyományörzőinek feladata kell, hogy legyen: a legvisszafogottabban bemutatni az őseiktől kapott örökséget (táncban, énekben, viseletben). Jó úton járnak! A koreográfusok számára ezek az együttesek még mindig a tiszta forrást jelenthetik, csak oda kell figyelni rájuk! – mondta *Diószegi László*.

D. K.

## Általános iskolai versenyek

A Kodolányi János Általános Iskola tanulói az elmúlt hetekben több országos tanulmányi verseny megyei döntőjén értek el szép sikert.

Április 14-én, pénteken rendezték az Országos Kaán Károly Környezetismereti Verseny megyei döntőjét. A 6. osztályosok versenyében *Boris Gyöngyvér* 5. helyezést, *Biszak Márton* 10. helyezést ért el. Az ötödik osztályosok versenyében *Tordai János* 2. helyezést ért el. Felkészítő tanáruk *Major Józsefné*.

Április 15-én, szombaton rendezték Pécsen a Teleki Pál Országos Földrajzi Földtani Verseny megyei döntőjét. A hetedik osztályosok között holtversenyben 1. helyezést ért el *Józsa Enikő*, míg a 8. osztályosok versenyében *Winkler Zsolt* a 4. helyezést érte el.

Felkészítő tanáruk *Gelencsér János*.

Az Országos Hermann Ottó Biológia Verseny megyei döntőjében iskolánkat két tanuló képviselte. *Perényi Livia* 10. helyezést, *Czímber Gyöngyvér* 4. helyezést ért el. Felkészítő tanáruk *Major Józsefné*.

A megyei Temesi Mihály Helyesírási Verseny eredményei: *Szabó Dániel* 5. a., 2. hely; *Iljin Kinga* 6. b., 1. hely; *Dorn Nikolett* 7. b., 2. hely; *Önböli Éva* 8. b., 8. hely;

A Simonyi Zsigmond Országos Helyesírási Verseny megyei döntőjének eredménye: *Szabó Dániel* 5. a., 4–5. hely; *Iljin Kinga* 6. b., 4–5. hely; *Dorn Nikolett* 7. b., 9. hely; *Önböli Éva* 8. b., 14–15. hely

Gratulálunk a tanároknak és tanítványaiknak, további sok sikert kívánunk!

Fenyvesi Orsolya  
(8. a., I. díj)

**Szonett az őszi Pécsváradhoz**  
Egy őszi reggel fülembé súgta  
A szél az őszi komor, bús  
dallamát,  
A templomtorny fájalmát búgta,  
Öregemberként jajongtak a fák.

A Zengő fölött kék felhők gyűltek,  
És rőt avart kavart a szél élelem,  
Rossz manók, őszkoboldok  
hegedültek,  
És fagy hozta a tél ígérését.

Eső esett, tán így sírt a világ,  
Szürkés, álmos a melabús város,  
És könnyes volt a pécsváradai táj.

Magába roskadva állt az ősi vár,  
Egyetlen jajkiáltás lett a környék,  
De nekem még így is szép volt a  
hazám!

**Szonett a nyári Pécsváradhoz**  
Az erkélyen álva élelem terült  
Ezer varázsa a váradi nyárnak,  
Arany hangon a vár regélt letűnt,  
Sötét idők vitézeiről e tájnak.

A Dombay-tó kék tündér tükrén  
Fürge táncot járt millió napsugár,  
S a templomtornyok meredtek  
büszkén,  
Tündökölt a táj gazdagon s buján.

Az ódon hegytető merészen  
bámult,  
Zafir egén egy víg-kacér nap  
ragyogott,  
S a smaragd világ rámkacagott!

És ez a kies föld az én hazám,  
Őrzi a zord Zengő ezer éve,  
S tanít e város szeretetére.

**Szonett a csillagfényes Pécsváradhoz**  
Feljött az este hangtalan,  
tisztán,  
Fent sápadt a Hold s a csillagok,  
Fekete fátyolba bújt a világ,  
Holdfény-káprázat és csillagpor  
lobogott.

Ezer apró, meghitt fény pislákol,  
Csak a Zengő rejtőzött sötétbe,  
A gonosz nem uralhatta a világot,  
Eltűnt az éjszaka búvkörében.

Az álom-ladik a holdfényen  
evezett,  
És mikor egyet billent, a kicsordult  
Estfényből gyönyörű álom  
született.

Ezüst-arany egyszerre csillogott,  
Előntött a végtelen nyugalom,  
A pécsváradai éj így ragyogott.

## Maifest



Idén is megtartotta szokásos május elsejei rendezvényét a helyi Német Kisebbségi Önkormányzat és a Német Klub. A művelődési ház előtt felállították a májusfát és színes programmal várták az érdeklődőket.



# HÍREK RÖVIDEN

## Patikaügyelet

- Május 15–május 21. Szent-háromság Patika
- Május 22.–június 11. Szent István Patika
- Június 12.–június 18. Szent-háromság Patika
- Június 19.–július 9. Szent István Patika

## VTV-adás:

Május 25., csüt. (ism 26-án)

## Gyógyszerésznapok

„Hagyomány és haladás; utunk Európába Pécsváradtól napjainkig” címmel június 8–10. között rendezzi a **III. Magyar Gyógyszerésznapokat** a Magyar Gyógyszerész Kamara. A rendezvénysorozat egyik napját Pécsváradon, a várban tartják. **Június 9-én, pénteken 15 órakor** a Pécsvárad Reneszánsz Együttes műsorával kezdődik a program, majd köszöntőt mond *Zsáli János* polgármester. Ezután a Pécsvárad Női Kamarakórus gregorián dalokat ad elő. 15.30-kor emléktáblát avatnak annak emlékére, hogy Közép-Európában Pécsváradon nyílt először gyógyszertár. Az emléktáblát *Antal Géza* címzetes apát szenteli fel. 15.45-kor megemlékezés: *Beck Józsefné*, a Magyar Gyógyszerész Kamara Baranya Megyei Szervezetének elnöke és *dr. Nagyidai Nándor*, a Magyar Gyógyszerész Társaság Baranya Megyei Szervezetének elnöke tart beszédet, végül 16 órától polgármesteri fogadás zárja a rendezvényt.

## Anyakönyvi hírek:

**Születtek:** *Cseh Vivien* (Nagypall), *Ferenc Ferdinánd* (Lovászhetyén), *Poller Péter* (Pécsvárad), *Katona Bálint* (Pécsvárad)

**Elhunytak:** *Tóth Józsefné sz. Szabó Erzsébet* 71 év (Pécsvárad), *Hosszú Lajos* 73 év (Zengővárkony), *Schmidt Andrásné sz. Buszlauer Anna* 77 év (Erdősmecke)

**Házasságot kötöttek:** *Balogh Tünde* és *Kovács Róbert* (Pécsvárad), *Koncsag Mónika* és *Kovács Zoltán* (Pécsvárad)

*Dobszai József János* és *Gál Mária* (Nagypall) 25. éves há-

zassági évfordulójukat ünneplik.

*Szabóka János* és *Pártai Etel* (Nagypall), valamint *dr. Solt Mihály* és *Vida Ilona* (Nagypall) 50. éves házassági évfordulójukat ünneplik.

*Gratulálunk az ünnepelteknek, sokáig tartó boldogságot kívánunk mindannyiuknak, a szerkesztőség.*

**Megújult formában jelenik meg a PÉCSVÁRAD TEXT** március óta. *Füri Ferenc* szerkesztő elmondta lapunknak, hogy az önkormányzattal kötött hosszú távú szerződés lehetővé tette a nagyarányú műszaki fejlesztést. A régi „Amiga” számítógépre épülő rendszert felváltotta a korszerű PC-s rendszer, mellyel biztosítani lehet a fényképek és a digitális képek, logók, grafikák megjelenítését a szövegek mellett. A megrendelő saját maga is elkészítheti hirdetését, amit aztán akár interneten (e-mailen) keresztül is elküldhet a szerkesztőnek. Hirdetésfelvétel továbbra is a művelődési központban vagy *Füri Ferenc*-nél kérhető.

## Túlélőtúra

Városunkban rendezték a 4. Magyar agrár-felsőoktatási túlélőtúrát április 21–23. között. A stratégiai verseny egyik célja a Kelet-Mecseki Tájvédelmi Körzet megismerése volt. A versenyzők szálláshelyének, start- és célállomásának a pécsváradai II. Béla Középiskola kollégiuma adott otthont. A verseny során a Mecsek területén elszórtan kijelölt 30–35 tereppont közül kilencet kellett érinteni, hogy a csapatok mozgását figyelemmel lehessen kísérni. A kötelező pontokon szellemi, logikai és ügyességi feladatokat kellett megoldania a 270 versenyzőnek.

## István, a király

Május 2-án a pécsi Magyar-Német Nyelvű Iskolaközpont a millennium jegyében Pécsváradra szervezte kirándulását. Tanulóikból szerveződött iskolaszínpadjuk „István, a király” címmel zenés irodalmi műsort mutatott be. Az egyórás előadást óriási sikerrel adták elő az iskola 800 tanulója előtt a Pécsvárad Művelődési Köz-

pont színháztermében. Megtekintették a pécsváradai várat, ahol *Szabó Éva* vezetésével megismerkedhettek az ezeréves település történetével, majd megnézték a nemrég nyílt zengővárkonyi Míves Tőzjás Múzeumot.

## Köszönjük a támogatást!

Május 8-án, a Vöröskereszt világnapján, a Magyar Vöröskereszt Pécsvárad Alapszervezete gyűjtést szervezett. A pécsváradai Kodolányi János Általános Iskola tanulói járták a város utcáit és kérték a segítőkész emberek támogatását. 13 900 Ft adomány gyűlt össze, melyet az elmúlt évekhez hasonlóan az idősek napjára és a véradók megajándékozására költ az alapszervezet. A Vöröskeresztes tagsági bélyegek 50 és 100 Ft-os értékben továbbra is megvásárolhatók a szociális gondozási központban és a művelődési központban.

## Tavaszi koncert

Április utolsó hétvégéjén két külföldi együttes is vendégeskedett városunkban. A női kamarakórus korábbi nieders-tetteni ismeretsége révén a szomszéd falu, Adolchausen vegyeskara érkezett Pécsváradra *Herman-Josef Beyer* zeneiskola-igazgató és felesége, *Anne* vezetésével. Az osztrák testvérvárosból, Hausmannstättentől a Trachtenkapelle zenészeit fogadta a zeneiskola, illetve az ÖTE Zenekara. Osztrák vendégeinket elkísérte *Johann Lendl* és felesége, *Mónika*. Az esten megjelent *Mariane Sabuts* képviselő és férje.

Vendégeink szombaton ismerkedtek Mecseknádasd és Zengővárkony nevezetességeivel. Este nagyszerű, közös hangversenyt adtak a vendéglátó hazai együttesekkel. A jó hangulatban elfogyasztott vacsora után nótaszóval zárult a nap. Másnap Pécsot keresték fel vendégeink, majd a hausmannstetteni zenészek felléptek a fúvóstalálkozón, este pedig a Gódor- és Kis-Boc-z-pincék nedűivel ismerkedtek. Búcsúzóul közreműködtek a Maifesten is.

## A Család és Közösség Alapítvány hírei

**Támogatás kisgyermekes szülőknek.** A Családsegítő és Gyermekjóléti Szolgálat új munkatársa szociálpedagógusként a kisgyermekes szülők számára nyújt támogatást: programokat szervez, otthonukban felkeresve az anyákat segít megoldani azokat a problémákat, amelyek az elszigeteltségből, a megfelelő háttér hiányából fakadnak. A munkatársnő irányításával újjáéledt a Makkklub, ahol szívesen látunk minden érdeklődőt.

**Kirándulások.** A családsegítő minden hónap első szombatján kirándulást szervez, ahová gyerekeket, fiatalokat és kevésbé fiatalokat egyaránt várunk. Az első alkalomra június 3-án kerül sor, amikor az Etelka-forráshoz sétálunk. Találkozó reggel 9 órakor, a Család

és Közösség Alapítvány épülete (Pécsvárad, Dózsa Gy. u. 13.) előtt

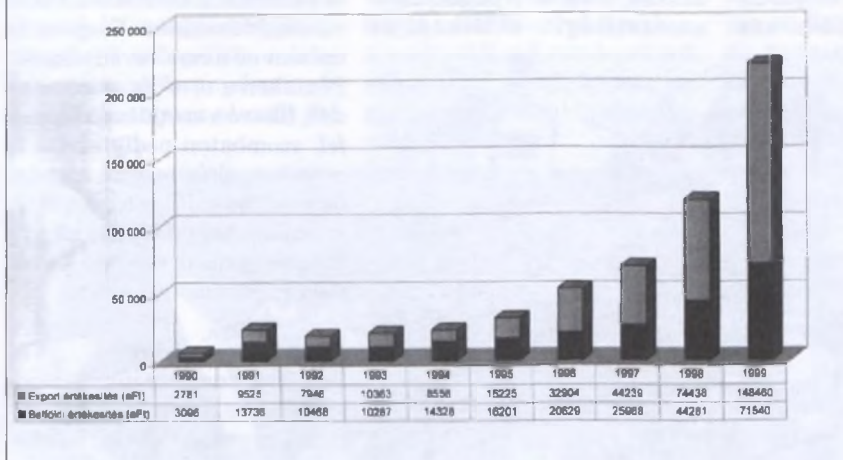
**Szolgáltatások.** A családsegítő továbbra is közvetít személyes szolgáltatásokat. Jelentkezhetnek mindazok, akik alkalmasságukkal családközpontnál vállalnának háztartási (takarítás, vasalás, gyerekfelügyelet stb.) vagy ház körüli munkát, s mindazok, akiknek ilyen szolgáltatásokra igényük lenne.

**Kerékpártúra.** Május 6-án lezajlott a Családsegítő Szolgálat, az Apátvarasdi Önkormányzat és az UNO Kft. által szervezett kerékpártúra. A falu lakossága majálissal egybekötött rendezvényen vendégül látta a kerékpárosokat. A résztvevők jó hangulata tükrözötte a túra sikerességét.



# 10 éves jubileum

Értékesítés nettó árbevétele (eFt)



1989 decemberében **Kresz István** ötlete alapján egy családi, baráti kapcsolatból megalakult a **Kresz és Fiedler Kft.** A következő év március 6-án kezdődött a munka öt alkalmazottal, a jelenlegi telephelyen. A Zengőalja TSz-től megvásárolt raktáráépület nem hasonlított a mai, modern, minden igényt kielégítő, korszerű üzemre. A cégalapító **Kresz István** tragikus halála után felesége, **Kresz Erika** vette át a vállalkozás irányítását, 1993-ban. Sok biztatást és segítséget kapott a német partnertől, **Fiedler úrtól**.

A tízéves jubileumi ünnepségen egy sikeres üzletasszony számolt be az elmúlt időszakról: – Az üzemet lakva, egyik felében dolgoztunk, a másikat építettük, fejlesztettük. Kezdetben műanyag fröccsöntéssel és ipari robotokhoz kellő alkatrészek gyártásával foglalkoztunk – mondta.

A felújítások folyamatosan zajlottak. 1990-ben 5,877 millió volt az éves árbevétel, 1999-ben pedig meghaladta a 220 milliót. Modern szerszámgépeket vásároltak, lízingeltek Németországból.

Ezzel lehetővé vált az igen magas színvonalú termékgyártás, mellyel ma az ország élvonalába tartoznak ezen a területen. Az elmúlt évben 260 négyzetméteres raktárcsarnok

és egy 160 négyzetméteres alkatrész-összeszerelő műhelyt építettek. Kezdetben hazai megrendeléseknek tettek eleget, ma már árbevételük 67% exportból származik.

Rendszeresen szállítanak Németországba, Ausztriába,

de még Ausztráliába is eljutnak termékeik. Fő megrendelőik között találjuk a Bosch több üzemet, a Samsonite Hungária Kft.-t, a Nokia-t, a Knorr-Bremze-t.

Mint azt **Kresz Erika** elmondta, a nagy fellendülést az 1995-ben megszerzett ISO 9002-es minőségbiztosítási tanúsítvány hozta meg a cég számára. „Ez nyitott kaput a nagy megrendelők felé.” 1996-ban a BOSCH céggel kötött szerződés „ajánlólevelet” jelentett, s ma már több nagy cég tartozik állandó partnereik közé. Ma 37-en dolgoznak a kft.-nél.

A jubileumi ünnepségen kiállítson mutatták be a cég fej-

lődésének történetét, a termékeiket. Eljöttek ünnepelni a társtulajdonosok, a megrendelők, a beszállítók és az alvállalkozók. Ott találtuk a város vezetőit, vállalkozóit is az ünneplők között.

**Kresz Erika** köszöntötte az 5 és 10 éve a cégnél dolgozó alkalmazottakat. Kellemes fogadással, emlékezőssel és beszélgetésekkel ért véget az első nap.

Április 30-án a vendégek, a dolgozók és családtagjaik számára majális tette emlékeztetéssé a jubileumot. Rendeztek akadályversenyt és Fodorgyőpön több mint 120-an további játékos vetélkedőben mérhették össze tudásukat. A versenyek után a korán jött nyári melegben jól esett a hideg sör, az elmarathatatlan virsli és végén a pörkölt.

(*Gratulálunk a sikeres vállalkozói gardának. Külön, ezúton is köszönjük Kresz Erikának azt a sokoldalú támogatást, amit a városnak, illetve a különböző csoportoknak, rendezvényeknek nyújt! A szerk.*)

D. K.

## Borverseny jó hangulatban

A szokásos időpontnál kicsit később rendezték meg az idei Szent György-napi borversenyt Pécsváradon. Talán ezért is neveztek a korábbi éveknél jóval kevesebben a Zengő vidékéről.

47 bormintát nevezett (38 fehér és 9 vörösbort) 20 borosgazda. Ebből 11 volt pécsvárad, a többiek Fazekasbodáról, Erzsébetről és Nagypallról hozták el italaikat. A borbíró bizottság tagjai, **Csepeli Zoltánné Klárka**, a bíráló bizottság elnöke, a pécsi Pannon Cézár Pezsgógyár vezetője, **Fekete Péter**, az Országos Borminősítő Intézet borászati felügyelője és **Gódor András**, a pécsvárad borosgazdák doenje 12 arany, 18 ezüst és 11 bronz minősítést állapított meg, ami elmondásuk szerint igen jó aránynak számít.

A díjazottak közül **Mező József** nagypalli gazda (1 arany, 2 ezüst, 4 bronz) a Fülepi Lajos Művelődési Központ díját kapta, egy kerámiakorsót. A Pécs-



várad Coop Kft. ajándékait, két boroskészletet **Takács Sándor** (2 arany, 1 ezüst) és **Krammer János** (2 arany, 3 ezüst, 2 bronz) pécsvárad város díjait, 12–12 „Pécsvárad poharat” az idei év legjobb vörös és fehér bora kapta: **König István** 1998-

as évjáratú kékfrankosa, illetve **Kreutz András** 1999-es évjáratú Chardonnay-ja. Összteljesítménye alapján a 2000. év legjobb pécsvárad borosgazdája **Kreutz András** lett 3 arany- és 3 ezüstéremmel, aki ezért az Agrovér Rt. által felajánlott díszvázát vehette át (*képünkön*).

A május 5-ei eredményhirdetésen **Zsáli János** polgármester köszöntötte a résztvevőket. Fellépett a Pécsvárad Nyugdíjasklub Férfikórusa majd **Csepeli Zoltánné** ismertette az eredményeket.

**Gódor András** kiosztották az okleveleket és a díjakat. Az ünnepség utáni jó hangulatról a gazdák boraikkal, a férfikórus tagjai dalaikkal gondoskodtak. **Kőberling Jenő** harmónikával kísérte a kórust.

Kép és szöveg:  
K. Á.



## Szakedolgozatok Pécsváradról

Az idei évben többen írtak diplomadolgozatot településünkéről.

Csetényi Sándor, a Pécsi Tudományegyetem földrajz kiegészítő szakos hallgatója már több munkáját szentelte Pécsvárad történetének egy-egy fejezetére (török utáni német betelepítések, Pécsvárad népsége, pécsvárad vízimalmok). Szakedolgozatának témája „Pécsvárad népsége a török hódoltság után (1696–1920)”. Mint azt Csetényi Sándor dolgozatában írja, „azért választottam ezt a témát, mert a XVIII. és XIX. század társadalmi-gazdasági és politikai tényezői olyan népségi viszonyokat alakítottak ki, melyek máig is éreztetik hatásukat Pécsvárad lakosságának összetételében. Erről a korról népességföldrajzi témájú dolgozat, összegzés még nem készült.”

Kárpáti Árpád, a Pécsi Tudományegyetem művelődésszervező szakos hallgatója, a művelődési központ munkatársa diplomamunkájában Pécsvárad művelődéstörténetét, intézményrendszerének fejlődését elemezte a Bencés apátság alapításától napjainkig. Nagy vállalkozás a dolgozat, egy alaposan feltárt értékekkel rendelkező város kulturális szerepkörének változásait kíséri figyelemmel. Történeti háttérbe helyezi el a művelődéstörténet egyes szakaszait. A dolgozat mellékletei színes képekben mutatják be a várost, statisztikája, grafikája jól szemlélteti a mondanivalót.

(A dolgozatok a várbaráti kör helytörténeti gyűjteményében megtalálhatók.)

## KULTURÁLIS AJÁNLÓ

### „Az én városom”

című millenniumi irodalmi és képzőművészeti pályázat munkáiból nyílt kiállítás május 28-ig látható a művelődési köz-



Kugyelka Bence rajza

pontban, hétköznapokon 8–18 óráig. A különlegesen szép ifjúsági és gyermekalkotások marandó élményt nyújtanak.

### „Baranya szőlő- és borkultúrája”

címmel néprajzi kiállítás nyílik a várban, a Janus Pannoniusz Múzeum millenniumi programjaként május 19-én, pénteken, 16 órakor. A vendégeket Huszár Zoltán múzeumigazgató, Bokor Béla, a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlésének alelnöke és Zsáli János, Pécsvárad polgármestere fogadja, köszönti. A kiállítást megnyitja dr. Bezeredy Győző muzeológus. A rendezvény ideje alatt megyénk borosgazdái borbemutatót és borkóstolót tartanak, melyre meghívást kaptak villányi és „Zengővidéki” borosgazdák. Településünkéről Kis Bocz Jánost, Krammer Jánost, az elmúlt év legjobb pécsvárad borosgazdáját, ifj. Walter Gyulát, Walter Tivadart és Kreutz Andrást, az idei év legjobb pécsvárad borosgazdáját hívták meg.

Magyar népzene és néptánc ünnepére, melyet Sellyén tartanak, meghívták a Pécsvárad Női Kamarakórust is. A május 20-án, 16 órakor kezdődő rendezvényen megyénk több művészeti csoportja és egyéni előadója vesz részt.

### Nyugdíjasok nemzetiségi találkozója

Az elmúlt évben először rendezték meg a Nyugdíjasok nemzetiségi találkozóját

Pécsváradon. A találkozót az idén is megtartják május 27-én, 14 órakor a művelődési központban. Megyénk többnemzetiségű nyugdíjasai még őrzik hagyományait, kultúrájukat és szívesen adják elő dalaikat, táncaikat. Eddig Komló, Feked, Palotabozsok, Szederkény, Kásád, Bonyhád, Görcsönydoboka, Himesháza, Mohács, Nagykozár, Udvar és Pécsvárad csoportjai, egyéni előadói jelezték részvételüket.

A „Kultúrával a Nyugat Kapujában Nemzeti Fesztivál 2000” elnevezésű országos programsorozat baranyai kistérségi bemutatói véget értek.



A „Thália szekere” millenniumi programsorozat keretében megrendezett IX. Országos Weöres Sándor Gyermekszínház Találkózón arany minősítést kapott az általános iskola színjátszószakköre, melynek foglalkoztató iskolás gyermekek a tagjai. A csoport elnyerte a Baranya Megyei Gyermek és Ifjúsági Közalapítvány első díját is, ami továbbjutást jelent a területi döntőre. A fesztiválon Lewis Carroll: Alice csodaországban című zenés meséjét mutatták be. A csoport vezetője Mesterné Magyar Andrea nevelőtanár, a dalanyag összeállításában és hangszerelésében Apaceller András segédkezett.

Május végétől kezdődnek a megyei szakági bemutatók. Június 2-án és 3-án, pénteken és szombaton 15 órától a Pécsvárad Művelődési Központ is otthont ad a rendezvényeknek. Pénteken a vers- és prózamonddók, illetve a színjátszók lépnek fel, szombaton pedig az énekzene kategória megyei szakági bemutatója zajlik a városban. A szombati bemutatón a megye legjobb kórusai, szolistái és zenekarai adnak műsort.

### Fülep Lajos-emléknap

Zengővárkonyban június 4-én, vasárnap a Kézművesek Baranyai Egyesülete immár hagyományosan harmadik alkalommal rendezi meg a Fülep Lajos-emléknapot, melynek keretében ismét lesz „Aprómarok-műhely”. A tájház udvarán egész nap várják az egyesület kézművesei az alkotni váró gyermekeket és szüleiket.

### A Pécsvárad Várbaráti Kör 2000. június 22–25-éig ki-rándulást szervez Kelet-Szlovákiába.

Betlér–Krasznahorka–Kassa–Eperjes–Bártfa–Szepeskáptalan–Csütörtökhely–Lőcse–Igló–Dunajeci-áttörés (tutajozás)–Ólubló–Podolin–Késmárk települések, látóvalók szerepelnek a programban.

Érdeklődni a művelődési központban lehet.



# Zengővárkony Virágvasárnapja

Mi kell a csodához? Mert ma is egy csodának lehetünk tanúi itt, Zengővárkonyban – kezdte beszédét **dr. Andrásfalvy Bertalan** néprajzkutató, aki e piciny zengőalji település szinte valamennyi ünnepének részese lehetett az elmúlt évtizedekben.

hírnevéhez. Aztán **Horváth Ágota** vezetésével itt lelt otthonra a Kézművesek Baranyai Egyesülete és végül **Ninhaus Rózsa** és gyűjteménye is otthonra talált Zengővárkonyban. A ma itt élőknek mindezek erőt adhatnak őseiktől kapott hagyományaik ápolásához, továbbéléséhez.

tojás gyűjtemény, múzeumi intézmény megnyitója volt, melyet a tájház pajtájában alakítottak ki. A megnyitón **Horváth Ágota**, a Kézművesek Baranyai Egyesületének elnöke, **dr. Andrásfalvy Bertalan** néprajzkutató és **Györgyi Erzsébet** néprajzkutató tartott beszédet. Verseket és műsort adott elő

**Papp Gergő**, **Mohácsi Barbara**, **Dobrai Levente** zengővárkonyi gyerekek, **Koczka Kornélia**, **Papp Éva** népdalénekes, a Zengővárkonyi Népi Együttes, a Pécsváradi Ifjúsági Fúvószenekar, valamint **N. Szabó Sándor** és **Unger Pálma**, a Pécsi Nemzeti Színház művészei. A műsor zárásaként **Ninhaus Rózsa** (kis képzőművész), a tojásgyűjtemény tulajdonosa, a múzeum megálmodója és létrehozásának mozgatója, szervezője mondott köszönetet mindazoknak, akik se-



Ördög Béla és Gerst Józsefné a millenniumi zászlóval

Fotó: K. Á.

Az eltelt évszázadban hány-szor tudta megmaradásának biztosítékait felmutatni e maroknyi falu népe? Csoda ez? Vagy minden időben akadt egy ember, aki megmutatta a helyes utat, adott kapaszkodókat a túléléshez? **Fülep Lajos** megépítette a máig álló kultúrházat, idehozatta azt a néptanítót, **Császár Jánost**, aki évtizedeken keresztül, máig hatóan nevelt gyermekeket, felnőtteket őseik kultúrájának ápolására, bekapcsolódás a „Gyöngyösbokréta” mozgalomba, majd Ő az, aki **Töttös Sándort** 1972-ben rábeszéli a népi együttes további vezetésére.

**Töttös Sándor** a '70-es évek második felében lehozza édesanyja szövészekét a padlásról, majd az akkori TSz-elnök, **Walter Tivadar** felkarolja a több asszonynak napjainkban is kényeret adó szövőde ügyét. Előbb **Takács Gyula** megyei tanácselnök-helyettes segítségével megvásárolják és berendezik a falu tájházát. Ma már tudjuk, hogy mindezek mennyiben járultak hozzá Zengővárkony népességének megtartásához, a falu országos

És nincsenek véletlenek! Hangzott el a nap folyamán több szónok beszédében.

Nagy volt a nyüzsgés április 16-án Zengővárkonyban.



Ökumenikus istentisztelettel kezdődött a nap, majd a Tájházban folytatódott. A zsúfolásig megtelt udvarban először a millenniumi zászló ünnepélyes átadása zajlott. **Dr. Nemeskürty István**, a magyar kormány millenniumi hivatalának kormánybiztosa nyújtotta át a zászlót **Ördög Béla** polgármesternek. A zászlóanyja, **Gerst Józsefné**, zengővárkonyi tanítónő kötötte fel a szalagot. Ezután **dr. Kékes Ferenc**, a Baranya Megyei Közigyelés elnöke millenniumi oklevelet adott át a polgármesternek. Az ünnepséget a zászló megáldása és megszentelése zárta, melyet **Szabó Gábor** református lelkész és **Antal Géza** katolikus esperes, Pécsvárad címzetes apátja végzett.

A rendezvény másik része az Európában egyedülálló mives

gítettek a gyűjtemény végső helyének kialakításában, megvalósításában. A gyűjtemény helyének kialakítását támogatta a millenniumi kormánybiztosi hivatal is.

A nemzeti színű szalagot **dr. Nemeskürty István** és **Ninhaus Rózsa** vágta át, majd a késő délutáni órákig fegyelmezett sorban állás után jutott be az a több mint ezer „első látogató”, akik ajándékba zengővárkonyi hímestojást kaptak, nemzeti színű szalaggal átkötött kis csomagban. (A pécsváradi és zengővárkonyi tojás-hímzők hónapokkal ezelőtt kezdték a tojások írását, festését.)

A nap folyamán portékáikat árulták a Kézművesek Egyesületének tagjai a tájház udvarán, akik szintén rengeteget dolgoztak ezért a szép napért. Az iskola udvarán az ország minden tájáról tojás-hímzők tartottak bemutatót.

A mives tojás gyűjtemény szerda kivételével naponta 10–18 óráig tart nyitva. Telefon: 72/466-605. E-mail: [tojasmuzeum@freemail.hu](mailto:tojasmuzeum@freemail.hu). Honlap: [www.tojasmuzeum.ini.hu](http://www.tojasmuzeum.ini.hu)

## A Brill 2000 Pécsváradon

A Pro-Brill 2000 Kft. Pécs, Harkány és Orfű után Pécsváradon is megindítja vagyonszádelmi szolgáltatását.

**Ormándi László** területi vezető elmondta lapunknak, hogy cégük a különböző riasztórendszerek mellett a Matávör Kft. partnereként már nemcsak távfelügyeleti szolgáltatást, hanem kivonuló szolgálatot is működtet városunkban.

**Ormándi László** elmondása szerint kizárólag jó minőségű háttértechnikával dolgoznak. Valamennyi eszközük rendelkezik MABISZ-engedéllyel. A riasztórendszer áráról, valamint a telepítés költségeiről előzetes ingyenes felmérés után részletes árajánlatot adnak. A távfelügyeleti központban állandó 24 órás szolgálatban biztosítják a rendszer működését. A diszpécser folyamatosan kapcsolatban áll a kivonuló szolgálat munkatársaival, a rendőrséggel, a tűzoltókkal és a mentőkkel. Napi, vagy akár folyamatos felügyeletet is tudnak biztosítani az intézménybe történő belépésekről, az ajtók nyitásáról, zárásáról.

Ügynevezett „kivonuló szolgálatot” is felállítottak. A riasztást követően néhány perc alatt a helyszínre érkező biztonsági őrség feladata a jogellenes cselekményt elkövető személyek elfogása és visszataartása a rendőrség megérkezéséig.

A cég nyílt napot tart a Pécsváradi Művelődési Központban május 20-án, szombaton, 14 órai kezdettel. A tervek szerint a nyílt napon a modern riasztóberendezések felvonultatása mellett kutyás bemutatót is tartanak. A nyílt napon fellép a Pécsváradi Ifjúsági Fúvószenekar. Az érdeklődők egy ital erejéig a cég vendégei.



## Kácsor Klaudia (4. b. I. helyezett)

### Pécsvárad

Pécsvárad, a Zengő ékessége,  
Rásimul, mint gyermek anyja  
keblére.

A vár a legszebb nevezetessége,  
Csodaszép, ha rásüt a nap  
fénye.

Itt élt a várban Asztrik apát,  
Aki elhozta Istvánnak a szent  
koronát.

Itt talált menedéket Béla,  
Álmos herceg megvakított fia.  
Bencés szerzetesek éltek a  
monostorban,

S zajlott az élet a kis mezővá-  
rosban.

Aztán jött a rabló török horda,  
A kincset, értéket magával  
elhordta.

Lehanyaglott a régi szép  
gazdaság,

Csak évszázadok után  
virágozott fel újra.

S 1993. augusztus 20-án régi  
rangját

Városunk újra visszakapta.

Egy dombon áll a katolikus  
templom,

Harangját még nálunk is  
hallom.

Nem messze sárgállik ősi kis  
kápolna,

S felette látható a reformátu-  
sok temploma.

Ott áll még a hegyi iskola,

A századelőn Kodolányi járt oda.

A Szentháromság téren van a  
városháza,

Gyönyörű az épület, a színe  
sárga.

Legújabb építmény a sport-  
csarnok,

A sok gyerek szívesen tornázik  
ott.

Augusztusban nagy ünnep

Szent István napja,

Őszegyűlik ilyenkor a város  
apraja és nagyja.

Ősszel sokan szüretelnek, ki  
gesztenyét, ki szőlőt,

Ezzel várják szeretettel az  
ideérkezőt.

Jönnek is a néptáncosok nagy  
találkozásra,

Iparosok, kézművesek a  
Leányvásárra.

Pécsvárad most éppen 1000  
éves,

És remélem, hogy a jövője is  
fényes.

# SPORTHÍREK

## KÉZILABDA:

Április 8. Pécsvárad–Kömlő,  
NB I. B. férfi 23:30

Április 8. Pécsvárad–Kömlő,  
NB I. B. férfi ifi 19:35

Április 10. Pécsvárad–  
Hosszúhetény, Megye I. férfi  
25:40

Április 12. Pécsvárad–Sik-  
lós, NB I. B. férfi 23:22

Április 12. Pécsvárad–Sik-  
lós, NB I. B. férfi ifi 35:31

Április 15. Pécsvárad–Ka-  
posvár, NB II. női 35:13

Április 15. Pécsvárad–Ka-  
posvár, NB II. női ifi 22:19

Április 17. Pécsvárad–  
PMKC Tömegsport, Megye I.  
férfi 19:29

Április 21. Pécsvárad–Szom-  
bathely, NB I. B. férfi 34:25

Április 22. Pécsvárad–Mo-  
hács, NB II. női ifi 12:22

Április 22. Pécsvárad–Mo-  
hács, NB II. női 21:20

Május 1. Pécsvárad–Herceg-  
szántó, Megye I. férfi 30:35

## KOSÁRLABDA:

Április 13. Pécsvárad–Szent-  
lőrinc 34:106

Április 27. Pécsvárad–Sördö-  
gök 20:0

## LABDARÚGÁS:

Április 9. Pécsvárad–Ko-  
vácshida, Megye I. ifi 4:3

Április 15. Szentlőrinc–Pécs-  
várad, Megye I. serdülő 1:2

Április 15. Szentlőrinc–Pécs-  
várad, Megye I. ifi 5:0

Április 16. Pécsvárad–Pel-  
lérd, Megye III. 0:1

Április 16. Pécsvárad–Ko-  
vácshida, Megye I. 6:1

Április 23. Pécsvárad–Ko-  
zármisleny, Megye I. 2:4

Április 23. Pécsvárad–Ko-  
zármisleny, Megye I. 2:2

Április 29. Sellye–Pécsvá-  
rad, Megye I. serdülő 1:2

## A városi sportcsarnok programja

### Kézilabda:

Május 21., vasárnap 15.00 Pécsvá-  
rad–Nagykanizsa, NB II. női

Május 21., vasárnap 16.45 Pécsvá-  
rad–Nagykanizsa, NB II. női ifi

### Labdarúgás a sportpályán:

Május 21., vasárnap 9.30 Pécs-  
várad–Siklós, Megye I. serdülő

Május 21., vasárnap 11.30 Pécsvá-  
rad–Siklós, Megye I. ifi

Április 29. Sellye–Pécsvá-  
rad, Megye I. ifi 10:0

Április 30. Pécsvárad–Kövá-  
gószőlős, Megye III. 1:0

Április 30. Pécsvárad–Szent-  
lőrinc, Megye I. 0:3

## SAKKHÍREK

### Bravúr az országos döntőn



Weintraut Mária, Györkö Tímea és  
Weintraut Rita

Április 29–30-án rendezték  
meg az általános iskolák ország-  
gos korosztályos diákolimpia  
döntőjét Debrecenben. A Ma-  
gyar Sakkszövetség által szer-  
vezett verseny körülményei  
méltyók voltak a négy korosz-  
tályban induló 104 csapat nes-  
mes küzdelméhez.

Baranya megyét az alsótago-  
zatos lányok versenyében  
(mint az elmúlt évben is) a  
pécsvárad Kodolányi János  
Általános Iskola képviselte.

Minden csoportban a 19 me-  
gyebajnok, 5 budapesti, 1 deb-  
receni és az előző évi győztes  
indult. A tavalyi 20. helyet és  
az előzetes elvárásokat alapo-  
san túlszárnyalva a *Györkö Ti-  
mea, Weintraut Rita, Wein-  
traut Mária* alkotta csapat a 7.

helyen végzett. A siker a sakk-  
tudásuk mellett az egész ver-  
senyen nyújtott felszabadult,  
megalkuvást nem ismerő, tak-  
tikus játékoknak is köszönhe-  
tő volt.

### A fordulók eredményei:

- Pécsvárad–Budapest  
Eötvös József Ált. Isk. 1–2
- Pécsvárad–Veresegyháza  
Fabricius Ált. Isk. 1–2
- Pécsvárad–Kázmárk 3–0
- Pécsvárad–Szeged  
Tiszaparti Ált. Isk. 1–2
- Pécsvárad–Budapest  
Újlaki Ált. Isk. 2–1
- Pécsvárad–Debrecen  
Petőfi Sándor Ált. Isk. 2–1
- Pécsvárad–Dunaújváros  
Vasvári Pál Ált. Isk. 3–0
- Pécsvárad–  
Kunszentmiklós 1–2

Meg kell említeni a szintén  
pécsvárad *Cseh Annamária*  
teljesítményét is, aki a Nagy  
Lajos Gimnázium színeiben a  
középfiskolások országos csa-  
patdöntőjén a 11. helyet sze-  
rezte meg. Végezetül köszön-  
jük a Kodolányi János Általá-  
nos Iskola és a Spartacus  
Sportkör anyagi támogatását  
és a szülők segítségét!

Lantos Levente

## THAI BOX

Május 27-én, szombaton 16  
órától Thai Box gyerek és fel-  
nőtt mérkőzéseket, Kun-fu,  
Judo és önvédelmi, valamint  
töréstechnikai bemutatót tar-  
tanak a pécsvárad sportcsar-  
nokban. Minden érdeklődőt  
szeretettel várunk!

## PÉCSVÁRADI

# Hírmondó

A Pécsvárad  
Önkormányzat havilapja  
Felelős kiadó:

Zsálli János polgármester

Szerkesztő: Dretzky Katalin

Szerkesztőség,

hirdetésfelvétel, terjesztés:

művelődési központ,

Pécsvárad, Kossuth Lajos u. 31.

Telefon/fax: (72) 465-123

A szerkesztésben

közreműködik a FerlingPress

Nyomdai munkák:

Molnár Nyomda és Kiadó Kft.

ISSN 1417-8974